



**Nexia**



**HUMANITARIAN AID PROJECT**

**POWER GENERATORS FOR UKRAINIAN MEDICAL FACILITIES**

March - July 2023

# DONATIONS & PARTNERS

Thanks to the cooperation with **NEXIA International**, the commitment of **individual donors** and **the support of our volunteers** we were able to raise:

**89 856,06 PLN**

*(about 20 000 EUR)*

&

**21 500,00 EUR**

After consultations with Ukrainian local authorities and the Ministry of Health of Ukraine, we have selected the specifications of the generators and identified the initial list of recipients. Our colleagues from **NEXIA DK Ukraine** - **Roman Bilyk** and **Mykola Romanyuk** - contacted us with their partner NGO from Ukraine - **"Kind Hearts Brotherhood" Charitable Foundation** - which helped us to confirm final recipients of the power generators, maintain communication with them, deliver equipment and handle documents and photos for the report.



**Nexia  
DK**



**БРАТСТВО  
ДОБРИХ  
СЕРДЕЦЬ**  
БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД



**MINISTRY  
OF HEALTH  
OF UKRAINE**

# DONATION SUMMARY

source	amount in PLN	amount in EUR
Donor #1	5 000,00 PLN	1 111,11 EUR
Donor #2	14 000,00 PLN	3 111,11 EUR
Donor #3	89 000,00 PLN	20 000,00 EUR
Donor #4	2 225,00 PLN	500,00 EUR
Donor #5	2 225,00 PLN	500,00 EUR
Donor #6	2 225,00 PLN	500,00 EUR
<b>SUBTOTAL</b>	<b>19 000,00 PLN</b>	<b>21 500,00 EUR</b>
Crowdfunding - <a href="https://zrzutka.pl/b9wpm5">https://zrzutka.pl/b9wpm5</a>	45 656,06 PLN	10 145,79 EUR
Individual donations & own funds	23 600,00 PLN	5 244,44 EUR
	1 600,00 PLN	355,56 EUR
<b>SUBTOTAL</b>	<b>70 856,06 PLN</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL ~</b>	<b>185 531,06 PLN</b>	<b>41 468,01 EUR</b>

*\*the estimated currency exchange rate is marked in red*



# POWER GENERATORS

In accordance with the plan, by **May** we purchased all the power generators - in total **8 units with different capacities**. In **June**, in cooperation with our customs agency and logistics company, all the power generators were transported from Poland to Ukraine, and delivered to Kyiv, where they were warehoused by our partner NGO "Kind Hearts Brotherhood" Charitable Foundation before being dispatched to final recipients.



COELMO TF 88 M (64 kW)



PEZAL PDE14000SA-SA3 (10 kW)



PEZAL PDE9000SA-SA3 (6,5 kW)



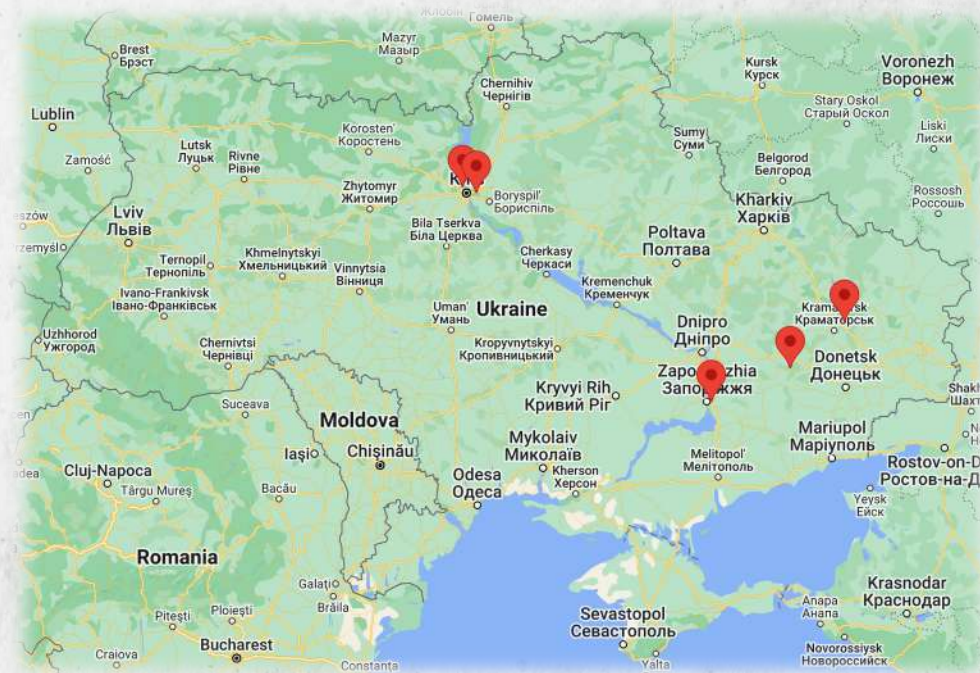
# FORMALITIES & EXPENSES

All export formalities have been **completed in accordance with applicable Polish and Ukrainian law and procedures** (export CMRs are attached to the report). All the power generators were officially donated from our Foundation "Stand with Ukraine" to the "Kind Hearts Brotherhood" Charitable Foundation, afterwards transferred to selected Ukrainian medical facilities. The short table below shows the costs incurred (a full financial report is enclosed below).

expense	amount in PLN	amount in EUR
Power generator COELMO TF 88 M - 64 kW ×2 units	-	<b>27 424,00 EUR</b>
Power generator PEZAL PDE14000SA - 10 kW ×2 units	<b>31 462,00 PLN</b>	-
Power generator PEZAL PDE9000SA - 6,5 kW ×4 units	<b>25 200,00 PLN</b>	-
Transport PL-UA	-	<b>1 700,00 EUR</b>
Customs clearance	<b>770,91 PLN</b>	-
Bank commissions and fees ×11	<b>21,50 PLN</b>	<b>13,71 EUR</b>
<b>TOTAL COSTS</b>	<b>57 454,41 PLN</b>	<b>29 137,71 EUR</b>

# MEDICAL FACILITIES

In **June-July**, after all the logistic and formal issues were handled, all the power generators were delivered to **5 medical facilities** in **Kyiv**, **Zaporizhzhia**, **Sloviansk** (Donetsk oblast) and **Mezhivska Village** (Dnipropetrovsk oblast).



name	model	units
Chebotarev Institute of Gerontology of the National Academy of Medical Sciences of Ukraine - Kyiv	Coelmo TF 88 M (64 kW)	1
Sloviansk Central District Hospital - Donetsk Oblast	Coelmo TF 88 M (64 kW)	1
Primary Health Care Centre of Mezhivska Village Council - Dnipropetrovsk oblast	PDE9000SA-SA3 (6,5 kW)	3
City Hospital No. 8 of the Zaporizhzhia City Council - Zaporizhzhia	PDE9000SA-SA3 (6,5 kW)	1
Mobile Military Hospital A0504-H - Defence Intelligence of the Ministry of Defence of Ukraine - Kyiv	PDE14000SA-SA3 (10 kW)	2

# FINANCIAL SETTLEMENT

CURRENCY EXCHANGE		
currency exchange #1 - 14.07.2023	7 599,51 PLN	<b>1 700,00 EUR</b>
currency exchange #2 - 22.05.2023	26 969,16 PLN	<b>5 928,46 EUR</b>

Incomes in PLN	89 856,06 PLN
Incomes in EUR	21 500,00 €
Currency exchange (EUR received)	7 628,46 €
Costs in PLN	57 454,41 PLN
Costs in EUR	29 137,71 €
Currency exchange (PLN spent)	34 568,67 PLN
<b>FINAL BALANCE in PLN</b>	<b>-2 167,02 zł</b>
<b>FINAL BALANCE in EUR</b>	<b>-9,25 €</b>

In the attachment, you can find **invoices** and **acceptance protocols** that confirm the coverage of project costs and the fact that the power generators were donated to our partner NGO from Ukraine. If required, full project documentation can be provided on request.



# PHOTOS FROM UA





# PHOTOS FROM UA



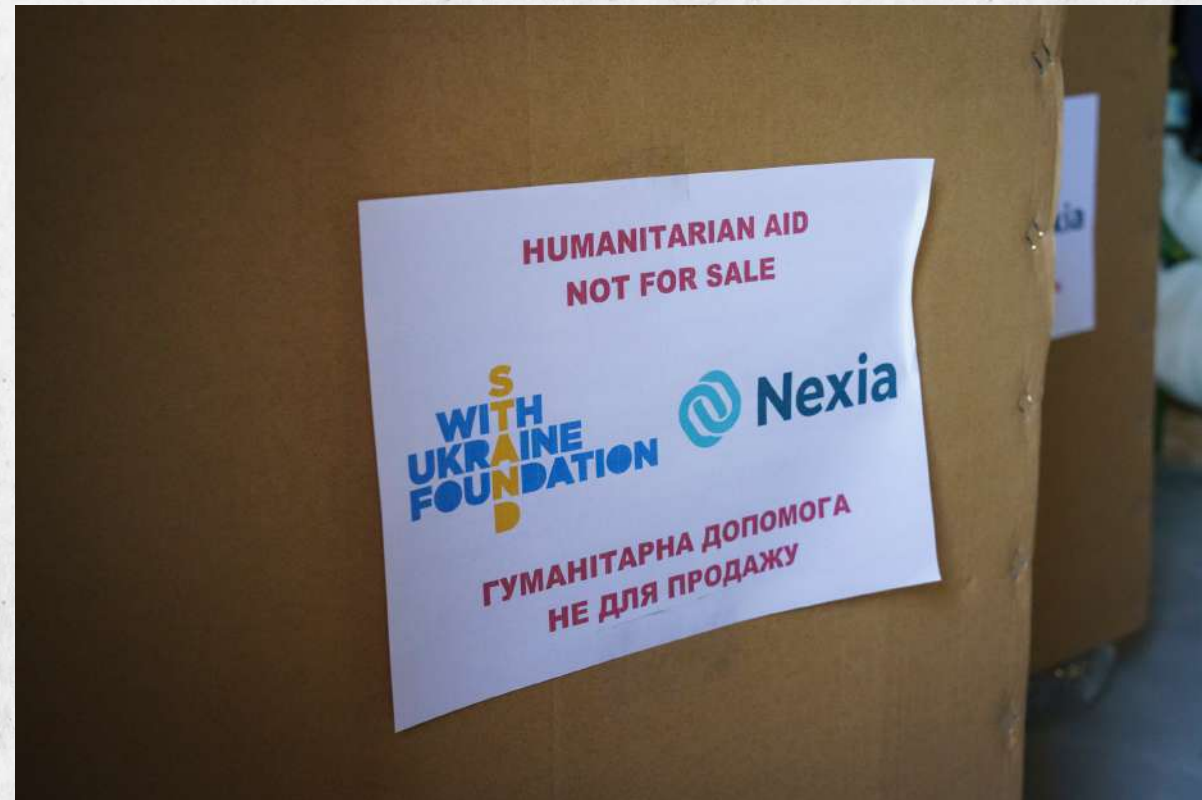
# PHOTOS FROM UA



# PHOTOS FROM UA



# PHOTOS FROM UA



# PHOTOS FROM UA



# PHOTOS FROM UA



# PURCHASE INVOICES



Siedziba firmy:  
05-800 Pruszków  
ul. Przędzkońska 31  
tel./fax: (021) 728-72-92  
kom: 697-25-25-52, 667-939-299  
www.toptech.pl, info@toptech.pl

Oddział Gdańsk:  
80-717 Gdańsk  
ul. Miałki Szlak 50  
tel. 607-598-000  
pawel@toptech.pl

Miejsce wystawienia: Pruszków  
Data wystawienia: 2023-06-06  
Data dostawy/ wykonania usługi: 2023-06-06

Faktura nr 0077K/2023

ORYGINAL

Sprzedawca/podatnik P.J. TOPTECH Paweł Ciośniski	Nabywca CO CF "Brotherhood of Kind Hearts"
ul. Przędzkońska 31 05-800 Pruszków NIP: PL 534-213-38-01	Shalimova Akademia 67B, office 6 08147 Kyiv NIP: 44855645

Sposób zapłaty: przedpłata

Bank: ING O. W PRUSZKOWIE

Nr konta: PL 50 1050 1924 1000 0090 9938 8515

Odbiorca faktury - płatnik  
FUNDACJA "STAND WITH UKRAINE"  
ul. Bakalarska 15/33  
02-212 Warszawa  
NIP: 5223225483

LP	Nazwa towaru lub usługi Indeks katalogowy	Ilość	Jedn.	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)	St. %	Kwota podatku (zł)	Wartość brutto (zł)
1	Agregat prądowocowy TFE8 s/n GSE221192	1,000	szt.	13 712,00	13 712,00	0,00	0,00	13 712,00
RAZEM					13 712,00		0,00	13 712,00
OGÓLEM					13 712,00		0,00	13 712,00

DO ZAPŁATY: 31 462,00 zł

Słownie: trzydzieści jeden tysięcy czterysta sześćdziesiąt dwa złote

Do czasu całkowitej zapłaty wynikającej z powyższej faktury towar pozostaje wyłącznie własnością sprzedawcy zgodnie z art. 509 KC.  
Gwarancja sprzętu wg karty gwarancyjnej. Towar zakupiony wolny od wad nie podlega zwrotowi. Reklamacje jakości będą rozpatrywane na podstawie dowodu zakupu oraz montażu części w okresie do 30 dni od daty zgłoszenia reklamacji.

podpis osoby upoważnionej  
do odbioru faktury

data odbioru

faktura wystawił

TERNOL S.C. MARIUSZ PUCHAŁA, MIROSLAW ZAWADZKI  
Księdza Piotra Ściegiennego 271, 25-116 Kielce  
NIP: 657-269-97-21

Miejsce sprzedaży	Kielce
Data zakończenia dostawy	05-05-2023
Data wystawienia	05-05-2023

Sprzedawca TERNOL S.C. MARIUSZ PUCHAŁA, MIROSLAW ZAWADZKI Księdza Piotra Ściegiennego 271, 25-116 Kielce NIP: 657-269-97-21 BDO: 006289171	Nabywca CO CF "Brotherhood oCO CF "Brotherhood of Kind Hearts" Kind Hearts" Str. Shalimova Akademia 67B, office 6 village Sofivska Borschchahivka, Buchanskyi district, Kyiv region, Kyiv, 08147 VATIN.
--	---

Faktura VAT sprzedaży FS 65/008/2023

KRAJ POCHODZENIA ITALY, ROK PRODUKCJI 2022, AGREGATY FABRYCZNIE NOWE

Kurs: 1 EUR = 4,5868 PLN z dnia 04-05-2023 z tabeli 085/A/NBP/2023

LP	Nazwa	Ilość	Rabat [%]	Cena netto	VAT [%]	Wartość netto	Wartość VAT	Wartość brutto
1	Agregat prądowocowy TF88 s/n GSE221192	1,000	szt.	13 712,00	0,00	13 712,00	0,00	13 712,00
2	Agregat prądowocowy TF88 s/n GSE221193	1,000	szt.	13 712,00	0,00	13 712,00	0,00	13 712,00

Tabela VAT - PLN:

Kurs: 1 EUR = 4,5868 PLN z dnia 04-05-2023 z tabeli 085/A/NBP/2023

Nazwa stawki VAT	Wartość netto	Kwota VAT	Wartość brutto
Stawka VAT 0%	125 788,40	0,00	125 788,40
<b>Razem:</b>	<b>125 788,40</b>	<b>0,00</b>	<b>125 788,40</b>

Razem do zapłaty: 27 424,00 EUR

Słownie do zapłaty: dwadzieścia siedem tysięcy czterysta dwadzieścia cztery EUR

Zapłacono: 27 424,00 EUR

Przedpłata Santander EUR 27 424,00 EUR

Uwagi:

ODBIORCA:  
CO CF "Brotherhood of Kind Hearts"  
Str. Shalimova Akademia 67B, office 6  
Village Sofivska Borschchahivka, Buchanskyi district, Kyiv region, 08147  
Ukraiński numer podatkowy (ЄДРПОУ): 44855645

O БФ «БРАТСТВО ДОБРИХ СЕРДЕЦЬ»  
вул. Шалімова академіка 67-В, офіс 6  
с. Софіївська Борсччівка, Бучанський р-н, Київська обл., 08147  
ЄДРПОУ: 44855645

PLATNIK:  
FUNDACJA "STAND WITH UKRAINE"  
ul. Bakalarska 15/33, 02-212 Warszawa  
KRS:0000971307 NIP:5223225483

Wystawił(a): Milena Jagodzińska-Stepień	Odebrał(a):
Podpis osoby upoważnionej do wystawienia faktury VAT	Podpis osoby upoważnionej do odbioru faktury VAT



Siedziba firmy:  
05-800 Pruszków  
ul. Przędzkońska 31  
tel./fax: (021) 728-72-92  
kom: 697-25-25-52, 667-939-299  
www.toptech.pl, info@toptech.pl

Oddział Gdańsk:  
80-717 Gdańsk  
ul. Miałki Szlak 50  
tel. 607-598-000  
pawel@toptech.pl

Miejsce wystawienia: Pruszków  
Data wystawienia: 2023-05-11  
Data dostawy/ wykonania usługi: 2023-05-11

Faktura nr 0067K/2023

ORYGINAL

Sprzedawca/podatnik P.J. TOPTECH Paweł Ciośniski	Nabywca/płatnik Natalia Panchenko
ul. Przędzkońska 31 05-800 Pruszków NIP: PL 534-213-38-01	ul. Bakalarska 15/33 02-212 Warszawa NIP:

Sposób zapłaty: przedpłata

Bank: ING O. W PRUSZKOWIE

Nr konta: PL 50 1050 1924 1000 0090 9938 8515

LP	Nazwa towaru lub usługi Indeks katalogowy	Ilość	Jedn.	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)	St. %	Kwota podatku (zł)	Wartość brutto (zł)
1	Agregat prądowocowy TFE8 s/n GSE221192	4	szt.	5 121,95	20 487,80	23	4 712,19	25 199,99
RAZEM					20 487,80		4 712,19	25 199,99
OGÓLEM					20 487,80		4 712,19	25 199,99

Zapłacono

DO ZAPŁATY: 25 199,99 zł

Słownie: dwadzieścia pięć tysięcy sto dziewięćdziesiąt dziewięć złotych dwadzieścia dziewięć groszy

Do czasu całkowitej zapłaty wynikającej z powyższej faktury towar pozostaje wyłącznie własnością sprzedawcy zgodnie z art. 509 KC.  
Gwarancja sprzętu wg karty gwarancyjnej. Towar zakupiony wolny od wad nie podlega zwrotowi. Reklamacje jakości będą rozpatrywane na podstawie dowodu zakupu oraz montażu części w okresie do 30 dni od daty zgłoszenia reklamacji.

podpis osoby upoważnionej  
do odbioru faktury

data odbioru

faktura wystawił

# PURCHASE INVOICES

Invoice № 28/06 Date 28.06.2023

**Бенефіціар: Товариство з обмеженою відповідальністю «ДП Комфортбуд»**

Україна, 44100, Волинська обл., Ковельський р-н., смт. Ратне, вул. Центральна, 16 А  
Ідентифікаційний податковий номер-400556026551

р/р UA84305299000026001036241932 (EUR)

у ПАТ КБ «ПриватБанк»

SWIFT код PBANUA2X

**Банк кореспондент:** рахунок 400886700401, SWIFT код COBADEFF, Commerzbank AG, Frankfurt am Main, Germany

**Beneficiary: DP COMFORTBUD LIMITED LIABILITY COMPANY**

smt. Ratne, Volyn region, Kovelsky district, Ukraine, 44101, 16A Tsentralna str.  
Client number – 400556026551;

ACCOUNT- UA84305299000026001036241932 (EUR)

Bank -JSC CB. «PRIVATBANK»

Bank SWIFT Code PBANUA2X

**Correspondent bank:** account 400886700401, Bank SWIFT Code - COBADEFF, Commerzbank AG, Frankfurt am Main, Germany

**Payer: Fundacja «STAND WITH UKRAINE»**

WARSZAWA 02212, ul. BAKALARSKA 15/33, REGON 522002851, NIP 5223225483

№	+Name	Units	Quantity	Price(euro)	Sum (euro)
1.	Route: Poland - Ukraine Numer of truck:	EUR	1	1700,00	1700,00
<b>Total payment:</b>				<b>1700,00</b>	<b>1700,00</b>

**Total payment:** one thousand seven hundred euros

**Number of truck:**



Faktura nr FV 1810/2023

Data wystawienia: 2023-06-24 Data sprzedaży: 2023-06-24  
Termin płatności: 2023-07-01 Metoda płatności: przelew

**Sprzedawca**

ZCL ZAWKO CARGO LOGISTIC Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
ul. Swieradowska 47  
02-662 Warszawa  
NIP: 5213826175  
MBANK  
63 1140 2004 0000 3502 7705 2075

**Nabywca**

Fundacja "Stand With Ukraine"  
ul. Bakalarska 15/33  
02-212 Warszawa  
NIP: 5223225483

Lp	Nazwa	Jedn	Ilość	Cena netto	Stawka	Wartość netto	Wartość brutto
1	Odprowa celna eksportowa MPN: 23PL322010E0370481, 23PL322010E0370490, 23PL341010E189811	szt.	3	250,00	0% Exp.	750,00	750,00
2	Opłata skarbowa	szt.	1	17,00	23%	17,00	20,91

Stawka VAT	Wartość netto	Kwota VAT	Wartość brutto
23%	17,00	3,91	20,91
0% Exp.	750,00	0,00	750,00
Razem	767,00	3,91	770,91

Zapłacono 0,00 PLN  
Do zapłaty 770,91 PLN  
Razem 770,91 PLN  
Słownie siedemset siedemdziesiąt złotych 91/100

Uwagi:  
TEPNOL/TOPTECH/FUNDACJA - BROTHERHOOD OF KIND HEARTS

Agnieszka Zawada  
Imię i nazwisko osoby uprawnionej  
do wystawiania faktury

Imię i nazwisko osoby uprawnionej  
do odbioru faktury



# EXPORT CMRs

<b>1</b> Nadawca (Sender) lub wysyłca (Shipper) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) TERNOL S.C. MARIUSZ PUCHALA, MIROSLAW ZAWADZKI ul. Księdza Piotra Ściegiennego 271; 25-116 Kielce; Polska REGON: 26007596000000; TIN: PL6572689721				INTERNATIONAL COMBINATION LIST INTERNATIONAL COMBINATION NOTE <b>CMR cmr: 10/2023</b> This contract is subject to the provisions of the CMR Convention and the provisions of the Warsaw Convention.			
<b>2</b> Odbiorca (Receiver) lub odbiórcy (Addressee) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) CO CF "BROTHERHOOD OF KIND HEARTS" STR. SHALIMOVA AKADEMIIKA 67B, OFFIC; 08147 KYIV; Ukraina				<b>16</b> Przewoźnik (Carrier) lub przewoźnicy (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) DP COMFORTBUD LLC 16A, Tsernatraia str. +38 096 138 76 91 e-mail: dpcomfortbud@gmail.com Code: 40056605 AC4626HE/ACS32XF			
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (Destination) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) KYIV, Ukraina				<b>17</b> Miejsce przeznaczenia (Destination) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) KYIV, Ukraina			
<b>4</b> Miejsce i data zakończenia przewożenia, wgl. data kończąca się na przewożeniu towaru (Place and date of delivery of the goods (place, country, year)) (Place and date of delivery of the goods (place, country, year)) Kielce, POLSKA, 2023-06-22				<b>18</b> Zamówienie i uwagi przewoźnika (Order and observations of the carrier) (Order and observations of the carrier) Kielce, POLSKA, 2023-06-22			
<b>5</b> Dokumenty towarowe (Goods Documents) (Documents attached) INVOICE: FS 65/008/2023 z dnia 05-05-2023				<b>19</b> Zamówienie i uwagi przewoźnika (Order and observations of the carrier) (Order and observations of the carrier) INVOICE: Faktura:0077/k/2023 z dnia 06.06.23			
EX/MRN 23PL322010E.....							
<b>6</b> Cecha towaru (Characteristics and Name) (Description of goods) Generator prądowłczy z silnikami tłokowymi wewnętrzznego spalania o zapłonie samoczynnym. - TF88 s/n GSE221192 - 64kw - TF88 s/n gse221193 - 64kw - 2 szt.		<b>7</b> Ciężar netto (Net weight) 3220kg		<b>12</b> Ciężar brutto (Gross weight) 3220kg			
Towar do transportu zapakowany na 1 palecie							
<b>13</b> Wzrostki towarowe (Goods labels) (Goods labels) Generator prądowłczy z silnikami tłokowymi wewnętrzznego spalania o zapłonie samoczynnym. - TF88 s/n GSE221192 - 64kw - TF88 s/n gse221193 - 64kw - 2 szt.		<b>19</b> Zamówienie i uwagi przewoźnika (Order and observations of the carrier) (Order and observations of the carrier) Kielce, POLSKA, 2023-06-22		<b>15</b> Miejsce i data zakończenia przewożenia, wgl. data kończąca się na przewożeniu towaru (Place and date of delivery of the goods (place, country, year)) (Place and date of delivery of the goods (place, country, year)) Przejazdowo			
<b>22</b> Nadawca (Sender) lub wysyłca (Shipper) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) TERNOL S.C. MARIUSZ PUCHALA, MIROSLAW ZAWADZKI ul. Księdza Piotra Ściegiennego 271; 25-116 Kielce REGON: 26007596000000		<b>24</b> Przewoźnik (Carrier) lub przewoźnicy (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) DP COMFORTBUD LLC 16A, Tsernatraia str. +38 096 138 76 91 e-mail: dpcomfortbud@gmail.com Code: 40056605		(Seal)			

<b>1</b> Expeditor (Sender) oder Absender (Shipper) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) P.J. TOPTECH Paweł Ciośniński ul. Przedszkolna 31; 05-800 Pruszków; REGON: 140084043; TIN: PL5342133801				INTERNATIONAL COMBINATION LIST INTERNATIONAL COMBINATION NOTE <b>CMR cmr: 11/2023</b> This contract is subject to the provisions of the CMR Convention and the provisions of the Warsaw Convention.			
<b>2</b> Destinatarius (Receiver) oder Empfänger (Addressee) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) CO CF "BROTHERHOOD OF KIND HEARTS" STR. SHALIMOVA AKADEMIIKA 67B, OFFIC; 08147 KYIV; Ukraina				<b>16</b> Frachtwagenführer (Carrier) oder Frachtwagenführer (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) DP COMFORTBUD LLC 16A, Tsernatraia str. +38 096 138 76 91 e-mail: dpcomfortbud@gmail.com Code: 40056605			
<b>3</b> Ort der Bestimmung (Destination) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) KYIV, Ukraina				<b>17</b> Ort der Bestimmung (Destination) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) KYIV, Ukraina			
<b>4</b> Ort und Tag der Übergabe des Gutes (Ort, Land, Datum) (Place and date of delivery of the goods (place, country, year)) (Place and date of delivery of the goods (place, country, year)) Gdańsk, ul Przejazdowo, POLAND, 2023-06-22				<b>18</b> Auftragsbestätigung und Bemerkungen des Frachtwagenführers (Order confirmation and observations of the carrier) (Order confirmation and observations of the carrier) Gdańsk, ul Przejazdowo, POLAND, 2023-06-22			
<b>5</b> Begleitende Dokumente (Goods Documents) (Documents attached) INVOICE: Faktura:0077/k/2023 z dnia 06.06.23				<b>19</b> Auftragsbestätigung und Bemerkungen des Frachtwagenführers (Order confirmation and observations of the carrier) (Order confirmation and observations of the carrier) INVOICE: Faktura:0077/k/2023 z dnia 06.06.23			
EX/MRN 23PL322010E.....							
<b>6</b> GUTER (Goods) (Description of goods) Generator prądowłczy z silnikami tłokowymi wewnętrzznego spalania o zapłonie samoczynnym. - PDE14000SA-SA3 10kw - 2 szt.		<b>7</b> Nettogewicht (Net weight) 450,000		<b>12</b> Bruttogewicht (Gross weight) 450,000			
Towar do transportu zapakowany na 1 palecie							
<b>13</b> Warenetiketten (Goods labels) (Goods labels) Generator prądowłczy z silnikami tłokowymi wewnętrzznego spalania o zapłonie samoczynnym. - PDE14000SA-SA3 10kw - 2 szt.		<b>19</b> Auftragsbestätigung und Bemerkungen des Frachtwagenführers (Order confirmation and observations of the carrier) (Order confirmation and observations of the carrier) Przejazdowo		<b>15</b> Ort und Tag der Übergabe des Gutes (Ort, Land, Datum) (Place and date of delivery of the goods (place, country, year)) (Place and date of delivery of the goods (place, country, year)) Przejazdowo			
<b>22</b> Expeditor (Sender) oder Absender (Shipper) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) P.J. TOPTECH Paweł Ciośniński ul. Przedszkolna 31 05-800 Pruszków TIN: PL5342133801 REGON: 140084043		<b>24</b> Frachtwagenführer (Carrier) oder Frachtwagenführer (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) DP COMFORTBUD LLC 16A, Tsernatraia str. +38 096 138 76 91 e-mail: dpcomfortbud@gmail.com Code: 40056605		(Seal)			

<b>1</b> Expeditor (Sender) oder Absender (Shipper) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) FUNDACJA "STAND WITH UKRAINE" ul. Bakalarska 15/33; 02-212 Warszawa; Polska REGON: 52200285100000; TIN: PL522325483				INTERNATIONAL COMBINATION LIST INTERNATIONAL COMBINATION NOTE <b>CMR cmr: 12/2023</b> This contract is subject to the provisions of the CMR Convention and the provisions of the Warsaw Convention.			
<b>2</b> Destinatarius (Receiver) oder Empfänger (Addressee) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) CO CF "BROTHERHOOD OF KIND HEARTS" STR. SHALIMOVA AKADEMIIKA 67B, OFFIC; 08147 KYIV; Ukraina				<b>16</b> Frachtwagenführer (Carrier) oder Frachtwagenführer (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) DP COMFORTBUD LLC 16A, Tsernatraia str. +38 096 138 76 91 e-mail: dpcomfortbud@gmail.com Code: 40056605			
<b>3</b> Ort der Bestimmung (Destination) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) KYIV, Ukraina				<b>17</b> Ort der Bestimmung (Destination) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) KYIV, Ukraina			
<b>4</b> Ort und Tag der Übergabe des Gutes (Ort, Land, Datum) (Place and date of delivery of the goods (place, country, year)) (Place and date of delivery of the goods (place, country, year)) Gdańsk, ul Przejazdowo POLSKA, 2023-06-22				<b>18</b> Auftragsbestätigung und Bemerkungen des Frachtwagenführers (Order confirmation and observations of the carrier) (Order confirmation and observations of the carrier) Gdańsk, ul Przejazdowo POLSKA, 2023-06-22			
<b>5</b> Begleitende Dokumente (Goods Documents) (Documents attached) INVOICE: Fakt.prof.P1/06/2023z dnia 06.06.23				<b>19</b> Auftragsbestätigung und Bemerkungen des Frachtwagenführers (Order confirmation and observations of the carrier) (Order confirmation and observations of the carrier) INVOICE: Fakt.prof.P1/06/2023z dnia 06.06.23			
EX/MRN 23PL322010E.....							
<b>6</b> GUTER (Goods) (Description of goods) Generator prądowłczy z silnikami tłokowymi wewnętrzznego spalania o zapłonie samoczynnym. - PDE800SA-SA3 6,5kw - 4 szt.		<b>7</b> Nettogewicht (Net weight) 572		<b>12</b> Bruttogewicht (Gross weight) 572			
Towar do transportu zapakowany na 1 palecie							
<b>13</b> Warenetiketten (Goods labels) (Goods labels) Generator prądowłczy z silnikami tłokowymi wewnętrzznego spalania o zapłonie samoczynnym. - PDE800SA-SA3 6,5kw - 4 szt.		<b>19</b> Auftragsbestätigung und Bemerkungen des Frachtwagenführers (Order confirmation and observations of the carrier) (Order confirmation and observations of the carrier) Przejazdowo		<b>15</b> Ort und Tag der Übergabe des Gutes (Ort, Land, Datum) (Place and date of delivery of the goods (place, country, year)) (Place and date of delivery of the goods (place, country, year)) Przejazdowo			
<b>22</b> Expeditor (Sender) oder Absender (Shipper) (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) FUNDACJA "STAND WITH UKRAINE" ul. Bakalarska 15/33 02-212 Warszawa TIN: PL522325483 REGON: 52200285100000		<b>24</b> Frachtwagenführer (Carrier) oder Frachtwagenführer (Name, Address, City, Country) (Name, Address, City, Country) DP COMFORTBUD LLC 16A, Tsernatraia str. +38 096 138 76 91 e-mail: dpcomfortbud@gmail.com Code: 40056605		(Seal)			

# ACCEPTANCE PROTOCOL

## PROTOKÓŁ przekazania-przyjęcia pomocy humanitarnej (charytatywnej)

24<sup>o</sup> czerwca 2023 roku

*Kuch*

FUNDACJA „STAND WITH UKRAINE”, osoba prawna zarejestrowana zgodnie z prawem Rzeczypospolitej Polskiej, z siedzibą w Warszawie (02-212) przy ulicy Bakalarska 15/33, wpisana do rejestru stowarzyszeń, innych organizacji społecznych i zawodowych, fundacji oraz samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000971307 posiadającą numer identyfikacji podatkowej NIP 5223225483, numer REGON 52200285100000, (zwana dalej "Darczyńcą"), reprezentowana przez Andriy Tsypatura – Członek Zarządu, działający na podstawie Statutu Fundacji, z jednej strony,

a

ORGANIZACJA CHARYTATYWNA "FUNDACJA CHARYTATYWNA BROTHERHOOD OF KIND HEARTS", osoba prawna zarejestrowana zgodnie z prawem Ukrainy pod adresem ul. Shalimova Akademika 67B, office 6, village Sofiivska Borshchahivka, Buchanskyi district, Kyiv region, 08147, wpisana do Jednolitego Państwowego Rejestru Podmiotów Prawnych, Przedsiębiorców Indywidualnych i Organizacji Publicznych pod kodem EDRPOU: 44855645 (zwana dalej "Odbiorcą"), reprezentowana przez Serhiy Humennyi – Prezes organizacji, działająca na podstawie Statutu Organizacji Pozarządowej, z drugiej strony (zwanymi dalej łącznie "Stronami", a indywidualnie "Stroną").

Zawarli następujący Protokół przekazania-przyjęcia pomocy humanitarnej:

1. Darczyńca przekazał, a Odbiorca otrzymał następującą pomoc humanitarną:

lp.	Nazwa	Ilość (szt)	Waga (kg)	Wartość w PLN	Wartość w UAH
1.	Agregat prądotwórczy COELMO TF88	2	3 220	125 788,40	1 164 000,00
2.	Agregat prądotwórczy PEZAL PDE14000SA-SA3	2	450	31 462,00	291 000,00
3.	Agregat prądotwórczy PEZAL PDE9000SA-SA3	4	572	20 520,00	190 000,00
ŁĄCZNIE:		8 sztuk	4 242 kg	177 770,40 PLN	1 645 000,00 UAH

- Odbiorca bezpłatnie przekazuje otrzymaną pomoc humanitarną zakładom medycznym Ukrainy i innym instytucjom państwowym lub organom samorządowym, po uzgodnieniu i zatwierdzeniu przez Darczyńcę.
- Pomoc humanitarna została dostarczana we właściwym stanie i Strony nie mają wobec siebie żadnych roszczeń.
- Niniejszy Protokół wchodzi w życie z dniem jego podpisania przez upoważnionych przedstawicieli obu Stron.
- Niniejszy Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
- Do Protokołu załącza się następujące dokumenty:
  - Trzy deklaracje celne (EX) o numerach 23PL322010E0370490, 23PL322010E0370481 oraz 23PL341010E0189811, potwierdzające wywóz pomocy humanitarnej z terytorium Polski zgodnie z procedurą przewidzianą w polskim prawie;

- Deklaracja o wykazie towarów uznanych za pomoc humanitarną - z nadanym unikalnym identyfikatorem elektronicznym 0018804, potwierdzająca wwóz pomocy humanitarnej na terytorium Ukrainy zgodnie z procedurą przewidzianą przez Państwową Służbę Celną Ukrainy;
- Trzy listy przewozowe (CMR) o numerach 10/2023, 11/2023 i 12/2023.

### PODPISY I PIECZĘCE STRON

DARCZYŃCA	ODBIORCA
FUNDACJA STAND WITH UKRAINE ul. Bakalarska 15/33, 02-212 Warszawa NIP: 5223225483 REGON: 52200285100000	 <i>Serhiy Humennyi</i>

# THANK YOU!

---

Big thanks to **Tomasz Budziak** and **Roman Bilyk** for their support and involvement. Also, we would like to express our gratitude and appreciation to **Serhii Humennyi** (from the "Kind Hearts Brotherhood" Charitable Foundation) who supported us throughout the process of supplying the equipment and assisted with formal issues.



Last but not least – **HUGE THANKS to every one of you who has supported our project financially**. Because to you, we were able to supply several medical facilities with permanent access to electricity, which is particularly important as the winter season approaches.



**DON'T HESITATE TO CONTACT US!**



**ANDRIY TSYAPUTA**

+48 534 122 907

andriy.tsyaputa@gmail.com

